

# **COUR SUPÉRIEURE**

(Action collective)

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

No : 500-06-000152-021

DATE : 22 AOÛT 2017

---

**SOUS LA PRÉSIDENTE DE L'HONORABLE GÉRARD DUGRÉ, J.C.S.**

---

**MICHEL LÉPINE**

Demandeur/Représentant

c.

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**

Défenderesse

et

**FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES**

Mis en cause

---

## **JUGEMENT**


(sur demande pour approbation d'un avis aux membres)

---

- [1] VU la demande pour approbation d'un avis aux membres;
- [2] CONSIDÉRANT que les avocats des parties consentent à ce que l'audition de cette demande se fasse par conférence téléphonique;
- [3] CONSIDÉRANT que la demande soumise est bien fondée;

**POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :**

- [4] **ACCUEILLE** la présente demande;
- [5] **APPROUVE** la forme et le fond de l'avis aux membres communiqué comme pièce R-1 au soutien de la présente demande, dont les versions française et anglaise sont annexées au présent jugement;
- [6] **ORDONNE** à la défenderesse Société canadienne des postes de publier l'avis R-1, à ses frais, sur son site internet pendant un an avisant les membres du groupe qu'ils doivent produire leur réclamation dans l'année suivant la publication de l'avis dans l'édition des quotidiens du *Journal de Québec*, du *Journal de Montréal*, la *Cyberpresse* et *The Gazette*;
- [7] **PREND ACTE** de l'engagement des avocats du représentant de mettre en ligne sur leur site internet (<https://www.dblegal.ca>) l'avis, et ce, pour une période d'une année;
- [8] **LE TOUT**, sans frais de justice.



---

**GÉRARD DUGRÉ, J.C.S.**

DUSSAULT LEMAY BEAUCHESNE s.e.n.c.r.l.  
Me Éric Lemay/ Me Jean-François Lachance  
Avocats du demandeur/représentant  
2795, boulevard Laurier, bureau 450  
Québec (Québec) G1V 4M7  
Téléphone : 418 657-2424, #2  
Télécopieur : 418 657-3497  
N/D : 3115013  
elemay@dblegal.ca/jflachance@dblegal.ca

ROBINSON SHEPPARD SHAPIRO  
Me Benoît G. Bourgon  
800, rue du Square-Victoria, bureau 4600  
Montréal (Québec) H4Z 1H6  
Avocats de la défenderesse Société canadienne des postes

FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES  
Me Frikia Belogbi  
1, rue Notre-Dame Est, bureau 10.30  
Montréal (Québec) H2Y 1B6  
Mis en cause

ANNEXE

**AVIS INFORMANT LES MEMBRES DU GROUPE  
DE TOUS LES RENSEIGNEMENTS PERTINENTS  
LEUR PERMETTANT DE PRODUIRE  
LEUR RÉCLAMATION INDIVIDUELLE SUITE À L'APPROBATION  
DE LA TRANSACTION PAR LE TRIBUNAL LE 12 AVRIL 2017**

Action collective concernant l'accès internet à vie  
grâce au logiciel 3Web de Cybersurf Corp  
distribué par l'entremise de Postes Canada

---

**Si vous avez acheté, au Québec, de Cybersurf Corp par l'entremise de Postes Canada, un CD-ROM donnant droit à un accès internet à vie, grâce au logiciel 3Web, veuillez lire cet avis attentivement.**

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

En décembre 2003, la Cour supérieure a autorisé l'exercice d'une action collective (500-06-000152-021) contre la Société canadienne des Postes (« **Postes Canada** ») et Cybersurf Corp concernant le défaut de fournir l'accès à l'Internet gratuit à vie contrairement au contrat et à la publicité faite.

Le 12 avril 2017, le tribunal a approuvé la transaction (entente hors Cour) et l'a déclarée valide, juste, raisonnable, équitable, et dans le meilleur intérêt des membres du groupe.

**PERSONNES VISÉES**

La Cour supérieure a approuvé la transaction (entente hors Cour) de l'action collective visant les membres du groupe suivant :

*«Toute personne physique qui, au Québec, a acheté de Postes Canada un forfait donnant droit à un accès à Internet à vie entièrement gratuit ainsi qu'un courrier électronique, le tout grâce au logiciel 3Web.»*

La transaction (entente hors Cour) lie tous les membres du groupe sauf ceux qui se sont déjà exclus de l'action collective.

**LA TRANSACTION (ENTENTE HORS COUR) APPROUVÉE PAR LE TRIBUNAL**

En vertu de cette transaction (entente hors Cour), Postes Canada, sans admission de faute et de responsabilité, **paiera la somme de 171,50 \$\*** à tout membre du groupe qui respectera les modalités prévues à la section intitulée « modalités de recouvrement » du présent avis.

Aussi, Postes Canada assumera tous les coûts suivants :

- les coûts liés à la diffusion du présent avis;
- les coûts de traduction des documents de règlement et des avis;
- les coûts liés à la mise en œuvre du règlement et la reddition de compte au tribunal;
- les honoraires raisonnables et débours des avocats agissant en demande.

\*[175 \$ - 3,50 \$ = 171,50 \$] Une somme de 3,50 \$ est prélevée à même l'indemnité à être versée aux membres en application du *Règlement sur le pourcentage par le Fonds d'aide aux actions collectives* (c. F-3.2.0.1.1., r. 2).

## MODALITÉS DE RECOUVREMENT

Tout membre du groupe qui désire réclamer le montant dû devra faire parvenir une lettre à l'attention de :

**Postes Canada – Vente au détail  
Action collective – logiciel “internet a vie” 3Web  
1493 – 555 Rue MacArthur  
Montréal QC H4T 1T4**

Le membre du groupe devra joindre à la lettre **tous** les documents suivants:

- 1) **une copie du présent avis;**
- 2) **le nom du membre et une adresse de retour valide où le chèque au montant de 171,50 \$ sera posté;**
- 3) **une pièce justificative d'achat, c'est-à-dire : soit 1) l'original de la facture, soit 2) le CD-ROM prouvant que le membre a acheté, par le biais de Postes Canada, un forfait donnant droit à un accès gratuit à l'Internet à vie ainsi qu'un courrier électronique, le tout grâce au logiciel 3Web vendu par Cybersurf Corp.**

La période de réclamation prendra fin dans l'année suivant la date de publication du présent avis.

## INFORMATIONS ADDITIONNELLES ET QUESTIONS

Pour obtenir plus d'information, nous vous invitons à consulter le site internet [www.dblegal.ca](http://www.dblegal.ca) sous l'onglet « actions collectives ». Vous pouvez également vous adresser directement aux avocats des parties :

Avocats des membres du Groupe  
M<sup>e</sup> Éric Lemay/ M<sup>e</sup> Jean-François Lachance  
*Dussault, Lemay, Beauchesne, s.e.n.c.r.l.*  
2795, boul. Laurier, bureau 450  
Québec (Québec) G1V 4M7  
Tel : 418-657-2424, #2  
Télé. : 418-657-3497  
Courriel : [actioncollective@dblegal.ca](mailto:actioncollective@dblegal.ca)

Avocats de Postes Canada  
M<sup>e</sup> Benoît G. Bourgon  
*Robinson Sheppard Shapiro s.e.n.c.r.l.*  
800, rue du Square-Victoria, bureau 4600  
Montréal (Québec) H4Z 1H6  
Tél. : (514) 393-7440  
Télé. : (514) 878-1865  
Courriel : [bbourgon@rssllex.com](mailto:bbourgon@rssllex.com)

**La publication de cet avis a été approuvée par le Tribunal.**

NOTICE INFORMING THE MEMBERS OF THE GROUP  
OF ALL RELEVANT INFORMATION  
ALLOWING THEM TO PRODUCE  
THEIR INDIVIDUAL CLAIM FOLLOWING THE APPROVAL  
OF THE TRANSACTION BY THE COURT ON APRIL 12, 2017

**Class action regarding the internet access for life  
with Cybersurf Corp's 3Web software distributed through Canada Post**

If you purchased, in the Province of Quebec, from Cybersurf Corp, through Canada Post, a CD-ROM giving you access to the internet for life through the 3Web software, **please read this notice carefully.**

GENERAL INFORMATION

In December 2003, the Superior Court authorized the exercise of a class action (500-06-000152-021) against Canada Post Corporation ("Canada Post") and Cybersurf Corp. regarding their failure to provide access to the internet for life contrary to the contract and the advertising.

On April 12, 2017, the Court approved the Transaction (out-of-court settlement) and declared it valid, fair, reasonable, and in the best interests of the Members of the Group.

PERSONS

The Superior Court approved the Transaction (out-of-court settlement) of the class action concerning the following Members of the Group:

"Any natural person who, in Quebec, has bought, through Canada Post, an internet and email access package for life using the 3Web software from Cybersurf Corp."

The Transaction (out-of-court settlement) binds all Members of the Group except those who have already been excluded from the class action.

THE TRANSACTION (OUT-OF-COURT AGREEMENT) APPROVED BY THE COURT

Pursuant to this Transaction (out-of-court settlement), Canada Post, without any admission of liability, will pay \$ 171.50 <sup>1</sup> to any member of the group who complies with the terms and conditions set out in the section entitled "Collection Terms" of this notice.

---

<sup>1</sup> [\$ 175 - \$ 3.50 = \$ 171.50]. An amount of \$ 3.50 is deducted from the allowance to be paid to members pursuant to the *Regulation respecting the percentage withheld by the Fonds d'aide aux actions collectives*.

Also, Canada Post will pay the following:

- the costs related to the publication of this notice;
- the translation costs of the settlement documents and notices;
- the costs related to the implementation of the terms and conditions of the Transaction and the rendering of accounts to the Court;
- the reasonable fees and disbursements of the lawyers acting for the Group.

#### TERMS OF RECOVERY

Any Member of the Group who wishes to claim the amount due must send a letter to the attention of:

Canada Post - Retail  
Class action - software "internet à vie" 3Web  
1493 - 555 MacArthur Street  
Montreal QC H4T 1T4

The Member of the Group must attach to the letter **all** of the following documents:

- 1) a copy of this notice;
- 2) the Member's name and a valid return address where the check in the amount of \$ 171.50 shall be mailed;
- 3) a proof of purchase, that is: either 1) the original invoice, or 2) the CD-ROM proving that the Member purchased, through Canada Post, a fixed-price plan to give internet and email access for life using the 3Web software sold by Cybersurf Corp.

The claim period will expire one year after the publication of this notice.

#### ADDITIONAL INFORMATION AND QUESTIONS

For more information, please visit [www.dlblegal.ca](http://www.dlblegal.ca) under the "class actions" ("actions collectives") tab.

You can also contact the lawyers of the parties directly:

**Lawyers for the Members of the Group**  
M<sup>e</sup> Éric Lemay / M<sup>e</sup> Jean-François Lachance  
Dussault, Lemay, Beauchesne, s.e.n.c.r.l.  
2795, boul. Laurier, Suite 450

Quebec City, Quebec G1V 4M7  
Tel: 418-657-2424, # 2  
Fax: 418-657-3497  
Email: [actioncollective@dlblegal.ca](mailto:actioncollective@dlblegal.ca)

**Lawyers for Canada Post**

M<sup>e</sup> Benoit G. Bourgon  
Robinson Sheppard Shapiro s.e.n.c.r.l.  
800, rue du Square-Victoria, Suite 4600  
Montreal, Quebec H4Z 1H6  
Tel: (514) 393-7440  
Fax: (514) 878-1865  
Email: [bbourgon@rsslex.com](mailto:bbourgon@rsslex.com)

The publication of this notice was approved by the Court.